

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

今晨吹疾風 明天陰溫暖
高溫度四五 低溫度三十

（本報美聯社綜合報導）首批自西貢運出之南越孤兒五十七名，經安抵美加州，美人倒履相迎，紛紛申請收養。聞日內將續運三千名孤兒赴美，將獲妥善照顧。

泰警置彈炸機判無罪
(曼谷路透) 一名泰警被控於一九七二年六月十五日預置炸彈，使國泰航空公司客機在南越上空炸毀，死八十一人，法庭判証據不足，銷案放人。

美大使館上項宣佈，係繼台灣駐東
使館人員已全部撤退，因目前戰事僅在
金邊外圍十哩左右進行中，但美空軍不
因昨有一美機被炸損，一美機師被炸
而傷告停頓。

距金邊西北一百八十英里之東國第
二大城巴潭邦現亦正受柬共之重大壓力
，疑東守軍無法久守，日內將告失守。

這次被特赦釋放的是國民黨第十三
兵團司令黃維，是一九四八年底在名
震中外的淮海戰役中被俘的。

一九四八年十一月七日，人民解
放軍第二、第三兩大野戰聯合發動淮
海役，先包圍由連河東岸逃向徐州的

（美加外交部海電）美國明年七月四日慶祝建國二百週年紀念時，計劃升準備大量燒放來自中國之炮仗爆竹。

同時其他多國亦均答應供應大批各色各樣之火箭及烟花，包括來自台灣、日本、法國、及加拿大等。

斃命。

領失業救濟金者衆

(奧太瓦電) 據加拿大失業保險法
案顯示：每年檢討結果，估計去年加拿
大人每十名中合法領取失業救濟金者，
約有一名。

加拿大並未採行任何移民配額之制度，乃因員一般的均都以爲增加移民，可以幫助填補空間的區域，但結果移民多仍羣趨擁塞着的地區，遂使原有空間的區域更加有空位而未獲填充。

市長賴爾：種族間問題作爲其主要限制移民，並不是成爲其爭論因素之一。

特稿 各國在南極的勘探活動

現有條約雖然對南極的開發權是凍結的，但條約只有廿年，到一九九一年滿期，各國需要資源更加迫切，而科技的進步發展，能克服艱苦的自然條件在南極開採資源，情形就不一樣了。現時，歐美已有入談論，各國將來怎樣分配南極資源？是否一國不得單獨開採必須獲得簽約國全部同意方得開採？據報導，到目前為止，北歐國家主張從事科學調查，美、英等國主張開採南極資源，蘇聯對南極未表態，但南極資源早已垂注。

目前的形勢，可能等不到三十年凍結條約上的協議屆滿，圍繞南極大陸上的種種紛爭就將出現。

事實上，在「科學研究」和「資源勘探」的藉口下，若干國家已在南極明爭暗鬥，據美國「紐約時報」最近指出：「實際上，南極洲的西部和山脈部分已在美國人統治之下，美國人維持三艘或四個常駐基地和許多夏令營，還有一支大大超過二千人的夏令工作隊。而俄國則大批地活動在南極東部，在廣大的冰原上，沿著海岸線鑽探，如進行重大的商業性開發，特別在鑽取石油、開發礦藏，將引起兩個國家發生衝突。」

據該報報導，目前在南極洲上，英國、新西蘭、日本的科學家均在其領土上貼著標語，呼籲「禁止瓜分南極洲」。

一位日本地震學家說：「真正的危險是，當誘惑來得太大的時候，有人將片而地對南極進行商業性的開發。」

據最近消息說，參與南極勘探活動的工業國家，已定於今年六月在奧斯陸召開第八次南極條約協議會議，研究南極的勘探、開發計劃，消息說，到時未參加南極條約的國家可能不滿而鄰近南極地區的國家則有意見，「三續完」

幽居維感之二十三

松岡居士

其一
故鄉遙望月明中 明月他鄉便不同
怪底月明分兩地 征人心緒隔離衷

其二
得悠閒處且悠閒 不用癡癡上寶山
菱花自甘憐耳去 東坡潭定向南還

牛扒龍蝦餐館生意貴

位於 Riverside Shopping 中心區，108 Ave. Surrey, B.C. 有壹百四十個座位，僅新置四個月，極好地點經營唐餐，如意者請來面議。

屋主自賣

位於維多利亞街及六十四街一號，闊辣七年新，華麗住宅，樓上三睡房，樓下另有遊戲室及睡房，全屋三套水廁，花園有磚牆，取價六萬九千五，星期日式時至四時開放。電話 327-0838

名園大酒家

(茶市部每逢星期休息)

「華庭夜總會」
酒菜部
粵港名廚「吳錦一」師
傅主理，華庭酒家，
晚飯宵夜，
茶市部
粵港名廚「吳錦一」師
傅主理，星期一至五，
每天上午十時至下午
三時。
粵樂夜總會
重金禮聘粵港名中外紅
歌星能歌善舞姊妹花
姐登江麗小姐、青春小
姐、晚九時登台演唱著
名中西音樂和拍和演奏
歡迎各界、駕臨指導
地址：雲高華片打街
東一四一四一四七號
定座電話：六八三、
四七二二

溫哥華華人播道會

歡迎各界僑胞赴會，同領主恩，粵語講道，主日崇拜時間，上午十一時正。
地址：式五七五乃磨街。電話式五四、
式四式。2575 Mainline St. Van.

承接裝置噴水機構

有關於庭、旅館、防火噴射機構之設
計、工程估價，有意者請與
Burr-Mat Mechanical, 電話 685-5635

雲埠民治黨支部通告

定期大放洪門
為通告事：本年五月廿日為陳近南祖師
誕辰，特提前於四月廿六日(星期六)晚
上八時，大放洪門，歡迎新舊黨員，敬
希各界男女僑胞如有志參加本黨者，請
預早約同介紹人到本黨報名，為盼。
此佈
雲埠洪門民治黨主委吳尊平
秘書黃振光
一九七五年五月廿五日

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4, B.C.

Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花
花籃花
花圈花
花圈花
無任歡迎

好消息！

祖國珠江橋牌廚用咸三蒸酒

新春酬賓聯合舉行大減價八折優待

利僑公司 中和公司 行和公司
元豐公司 泰興公司 和興公司
廣華公司 萬生公司 新華公司
新華國貨公司 (排名不分先後)

全加總代理：中加貿易公司

聯興公司

RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.

Tel: 683-4918

印冰瓷海藥罐各合
度霜器味材頭時
加魚碗什丸食粉水
李蝦碟貨散品麵貨

院戲大氏邵

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉堡

映放半時七晚每：間時映放 (節調氣空)
場日半時二映加開假公及、日、六明星逢



少林寺

主演：寇世勳、傅、泰觀陳
官熙洪與玉世方 映加場同

同場加映
桃色
經紀
宗華主演

蝴蝶貿易有限公司

Butterfly Trading Co. Ltd.

717 East Broadway Tel: 876-8010

Vancouver, B.C. V5T 1X8

專營各國大小兒童玩具，種類式千

餘款包括電動飛機大炮火車動物等

大量批發門售送禮自用

各式格頭，袖珍，廁所掛牆收音機

價錢平，款式新，超時代產品。

批發訂購 無任歡迎

兒童玩具，收音機，兒童服裝總匯

華宮酒樓夜總會

The Falcon Cabaret

Restaurant Ltd.

544 Main St., Vancouver, B.C.

Phone: 683-2104

粵菜部由本埠名廚主理

喜酌華筵 晚飯宵夜

晚飯由五時開始

夜總會

特聘香港名樂隊

重金禮聘香港及台灣名歌星

李燕菁小姐長駐演唱

黎芳小姐演唱

(由三月一日起)重金禮聘香港冠軍電視明星

奚秀蘭小姐登台演唱

(歡迎中西各界人士駕臨指導)

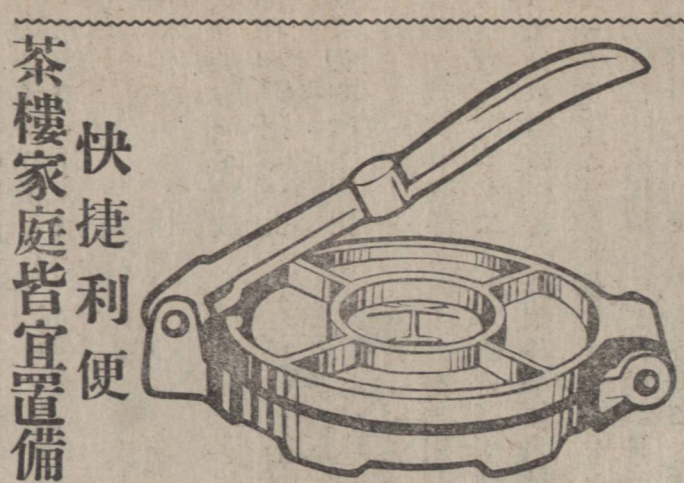
夜總會直至凌晨二時

華司公和明雲高

MING WO COOKWARE CO.

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

Phone 683-7268



快捷便利

茶樓家庭皆宜置備

質鋼製特到新

夾皮餃蝦

毛五元七個每

CANADA TRUST

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.

TEL: 682-6701, 261-9351 (住宅) 325-0527

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

投資地皮 買賣房屋 工商樓宇

社行旅人證公俠堃黃

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST

VANCOUVER 4, B.C.

辦公：684-0936

△萬里旅行益智多 遊香港包括機

票酒店觀光八百壹十元無須美國

轉機遊檀香山包括直航機票酒店

遊覽三百五十九元請早定

△代理省府政府車牌汽車保險住屋

火燭保險歡迎問價請見黃立綱

△簽証蓋印書寫文件誓詞遺囑批約

雲埠首創鳳城美点

鮮製粉麵開海外港粵

風味先河遠近僑界敬希

光臨

選料上乘 專心巧製

價格公平 招牌保證

雲埠秘書路蔡根旋立正

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

Phone 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 685-3935

利息高，服務好。

本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭

著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分

行全部華人職員為僑胞服務。

本行並設有華僑匯款，旅行支票

政府公債，實業貸款，房屋按揭

，退休計劃及最新的儲蓄計劃。

存款有政府保障每戶式萬元

萬無一失

服務時間：星期一至星期五

上午九時至下午五時

星期五上午九時至下午五時

經理：鄧紀新 副經理：何國賢

記者

英國人最多，其次才是美國人及法國人。因此說明移民對加拿大的環是基本適應的，若有不適應，主要是歐洲人方面的反應。

以卑詩省來說，中國移民最衆多。查一八八一年卑詩人口數統計，總數爲四萬九千四百五十九人，其中只有四千三百五十個中國人。

「未完」

點適中、生意興旺，架生全新，月租一百，樓上有房住，因缺乏人力，開價萬五，有價講。電話 403-244-1171

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

精製大帮
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

飛機運到
大金錢龜

哀謝

先慈林門劉氏太夫人中山沙田鄉人氏不幸於一九七五年三月五日晨早病終在聖約翰醫院壽壽六十五歲。經於三月十二日下午一時在聖約翰醫院舉行喪禮。由孫子安葬於士嘉堡墓園。叨蒙親友蒞臨弔唁。並承賜輓聯。哀謝。宗親戚友世誼。並承賜輓聯。哀謝。宗親戚友世誼。並承賜輓聯。哀謝。

孤哀子光接
孤哀女淑卿
媳婦曹氏
男孫永永永永永永
女孫永永永永永永
外孫男弄生弄生弄生弄生弄生弄生

「聘儀」雷惠祥四十元。劉建安，劉士元，陳忠漢，劉光漢，林植衍，以上每廿元。劉炳南，林炳江，以上每十五元。劉章求，劉保華，雷炳培，黃光，雷錦申，劉揚，以上每十元。林煥明八元，馬卓仁，陳金榮，洪結成，雷善初，林銳容，林善巧，高惠恩，高壽帝，林仲揚，劉家烈，吳容煥，黃生連，伍成業，高章順，林炳超，陳安發，以上每五元。林漢佳三元。

「素車」林秋植，植衍，仲揚，容慶，仲強，煥明，煥江，申賀，寶發，偉信，國華，金發，以上以上林姓。陳宗漢，劉寶開，劉松富，洪結成，劉潤亭，黃煥垣，劉永發，劉士元，劉保華，高彬，雷祥，以上以上林姓。

「花園」雷祥中，何壽偉，雷振強，雲華，林華，林章霖，高彬，蕭偉基，劉家烈，林祖賢，吳燕良，陳炳常，劉林慶，雷燦，陳忠漢，雷金位，何世元，雷惠祥，林三姑，雷炳培，林祐添，劉光漢，林重強，陳仲揚，陳連芳，時新公司，林日文，李顯榮，高標，林容慶，雷錦倫，李如相，以上以上林姓。

林申賀，李如權，鄭壽彰，炳垣同，林沛康，金發同，招彼得，林嘉玲同，林煥富，妙均同，劉見康，士元同，惠祖，寶發同，林東維，健逸同，林少瑜，新云同，林祖權，陳星漢同，鄭潤寶同，少文同，劉松富，富添，林達同，Ken Lim Mr. & Mrs. Buck Hon Lum Donny Eg. Mr. & Mrs. Philip Wong Chow Produce Co. (line Lum) Dale Wong T. K. Farm Frank Lum Leung Love Shee John Leong

倘有錯漏 祈為見諒

徵求伴侶

小妹今年三十二歲，身體強健，在英文中學畢業，現因商務繁忙，宜徵求在三十歲以下的青年結為伴侶，須品行端正，無不良嗜好，方能及格，如有青年誠意者，請來函通知，倘相面談。通訊處：M. Lin, 700 Jackson Ave., Vancouver 4, B.C.

哀謝

先考譚卓煥字勳達廖公府君之喪經已於三月廿日下午一時假座聖約翰醫院舉行出殯禮。由孫子安葬於士嘉堡墓園。叨蒙親友蒞臨弔唁。並承賜輓聯。哀謝。宗親戚友世誼。並承賜輓聯。哀謝。宗親戚友世誼。並承賜輓聯。哀謝。

孤哀子廖惠慶
媳婦曾氏
男孫永永永永永永
女孫永永永永永永
外孫男弄生弄生弄生弄生弄生弄生

「聘儀」沙維倫安總會三十八元五毫，廖健庭合家十元，沃林合家十元，崇行合家十元，伯良合家十元，兆基合家十元，烈彰，烈結，崇同，惠濟，惠根，逢有（以上合共四十五元）廷錦，華達合家（以上每五元）

（花園）沙維倫安總會會員，廖健庭合家，沃林合家，崇行合家，烈彰，烈結，崇同，惠濟，惠根，逢有等，陳悅華合家。

（素車）沙維倫安總會會員，廖伯良，崇同。

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈為見諒

BLACKSTONE HOTEL
1176 Granville St.,
Vancouver, B. C.
電話 681-7541

JACK WONG
3511-41 Ave.
VERNON, B. C.

承接修理住宅各工程
清理土庫積水，修理疏導水管，清理土庫積水，修理疏導水管，清理土庫積水，修理疏導水管。

欲買好汽車良機經紀
請來雲峰996 Kingway, 電話873-4246
好車價錢相宜，請來並提你的價，錢

高華公司新盤

（一）兩睡房，土庫另有睡房，可出租，開價四萬餘，有價請購。
（二）十街東四四零，四睡房，房屋地，可開價四萬四千五百，可接洽十厘息銀期。

（三）堅固三睡房土庫古屋，大地屋兩間浴室，大廳，廚房，新地毯，新廚房，土庫另有睡房，已租一百六十元，開價五萬九千餘。

（四）西區近十七街月租六百元，開價六萬餘。

（五）十六街近西區近比登屋地，五十三尺闊，可建兩邊睡房或代客租。

（六）四十九街東（近Hastings）睡房，另有土庫，開價三萬九千九百。

（七）東區廿四街華麗屋，美觀，兩年新，內部設備一流，土庫完成，有酒吧，開價八萬餘。

（八）北本汝比區一年新大屋，西人業主，割價平。

商業新盤
市中心地王，位於格蘭湖購物中心，翻新商業樓下三舖位，地佔六千尺樓上二萬尺寫字樓，最佳地點，開價九十萬元。

商業樓宇，房屋買賣代客估價，物業管理。
Transpacific Realty Ltd. (公司) 687-1461
歐陽文光 263-8838
簡錦輝 277-4475 公司六八七一四六一
劉偉光 572-1880 伍太八七四六八三五

莊士頓汽車駕駛學校
Johnston's Driving School
政府合法牌照
免費接送，收費公道，華籍教師通多種語言，本校為方便僑胞，特備有專人翻譯，駕駛執照筆試。電話 325-7965，或 324-7025
王君接洽假日照常服務
地址：八 壹 八 壹 緬街

新到

飛魚牌
呂宋或鹹魚

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

富劉
承接裝修
油漆土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得蒙各界男女僑胞之愛護生意日見現現顧客需求特增各類精美小茶市各式茶點精美小茶全日供應歡迎外賣

新位仁茶餐室
營業時間由晨八時至晚上八時

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

新到

飛魚牌
呂宋或鹹魚

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

富劉
承接裝修
油漆土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得蒙各界男女僑胞之愛護生意日見現現顧客需求特增各類精美小茶市各式茶點精美小茶全日供應歡迎外賣

新位仁茶餐室
營業時間由晨八時至晚上八時

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

新到

飛魚牌
呂宋或鹹魚

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

富劉
承接裝修
油漆土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得蒙各界男女僑胞之愛護生意日見現現顧客需求特增各類精美小茶市各式茶點精美小茶全日供應歡迎外賣

新位仁茶餐室
營業時間由晨八時至晚上八時

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

新到

飛魚牌
呂宋或鹹魚

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

富劉
承接裝修
油漆土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得蒙各界男女僑胞之愛護生意日見現現顧客需求特增各類精美小茶市各式茶點精美小茶全日供應歡迎外賣

新位仁茶餐室
營業時間由晨八時至晚上八時

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

新到

飛魚牌
呂宋或鹹魚

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

富劉
承接裝修
油漆土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得蒙各界男女僑胞之愛護生意日見現現顧客需求特增各類精美小茶市各式茶點精美小茶全日供應歡迎外賣

新位仁茶餐室
營業時間由晨八時至晚上八時

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

新到

飛魚牌
呂宋或鹹魚

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

富劉
承接裝修
油漆土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得蒙各界男女僑胞之愛護生意日見現現顧客需求特增各類精美小茶市各式茶點精美小茶全日供應歡迎外賣

新位仁茶餐室
營業時間由晨八時至晚上八時

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

新到

飛魚牌
呂宋或鹹魚

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

富劉
承接裝修
油漆土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得蒙各界男女僑胞之愛護生意日見現現顧客需求特增各類精美小茶市各式茶點精美小茶全日供應歡迎外賣

新位仁茶餐室
營業時間由晨八時至晚上八時

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

新到

飛魚牌
呂宋或鹹魚

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

富劉
承接裝修
油漆土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得蒙各界男女僑胞之愛護生意日見現現顧客需求特增各類精美小茶市各式茶點精美小茶全日供應歡迎外賣

新位仁茶餐室
營業時間由晨八時至晚上八時

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

華麗
內外油漆，裝修工程，按裝電火，免費估價。
下午四時後電話三三五、八六六式

最好？
有利？
閣下不利？
閣下一個忠實的答案
LIFE
八四·壹三七七
黃文生
吳悅榮全啓

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY
& RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728



本號專辦各省名廠
花瓶、瓷瓶、茶具、古
玩、花瓶、油畫、宮
燈、九龍、十五、等名
貴商品，批發零售，意
義歡迎。并專接辦按款
定器。
總經理李漢生(北通)

已，但是久而久之，也許這種懷疑變成
事實；也許就會因此懷疑，而使夫妻之
愛有了畸形的發展。讓我告訴你一個真
實的故事：拿破崙大帝的姪子拿破崙第
三，娶了西班牙某公爵的位女兒。但
這位拿破崙第三的夫人，生性妒嫉，常與
起許多無謂猜疑。似乎丈夫隨時隨地，
會和別的女子發生關係。有時更無端端
地，妹妹那裏哭訴，發洩她的嫉妒心。
丈夫原是愛她，但他根本沒有
甚麼外遇，不過因為她常猜疑，竟使
他起了反感，直至忍無可忍，不得不另
尋新歡。

家庭 婚結 愛戀

·輯選蘭羅·

夫妻之間怎
樣才能消除
懷疑？
懷疑，可使美滿的家庭
變上憂鬱灰色。妨礙夫妻
間的和睦，無論夫妻間的
感情是何等的堅固與熱烈，
總是絕對不容許懷疑參
雜其間的。
雖然說，只是懷疑而
對熱誠研究有十年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話接洽歡迎。



萬生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
688-3032

林吉祥如意茶
寧神藥仁湯
犀角解毒片
良園枇杷膏
皇宮曲奇餅
大花旗蝦米
北京杏甫
雪梨甫
櫻桃甫
珠江三邊腐竹
呂宋咸魚
荔枝蜜糖

(每星期二日休息一天)

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

大量進口：
電鍍腳，防火板面
「麻雀檯」
款式新穎，開摺方便，質料
上乘，價格公道。
請到華安國貨公司選購！

Yung Kee Restaurant
Phone 689-9611

有茶飲有點心
大宴小酌隨意
廣東香港風味
營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四週五上午十一時至下午十二時
週六週日及假期上午十時至下午十二時
逢星期四休息 歡迎光顧指導

舖記飯店

溫哥華
片打東街二五五號二樓

馬君寰

專門修理雪機電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七、三式一

家麵記

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
地址五二四號 電話 688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

O.K. 傢私公司

雪哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六
特價專門定做旅店用純棉花床褥
單人每件十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，
另有折扣。

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

購屋儲蓄金計劃
本行又一貢獻
凡未購有私人房屋而年紀在
十八歲以上者，每人每年可
供購屋儲蓄金一千元，最高
限額為一萬元，每年所供款
項，可作免稅之用。
本行即日開始接受申請，
本年四月一日以前所供款項
可作一九七四年度免稅之用
不獲利息等之存款可儲蓄
納稅，利息，利同款項受可
經理：康國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，洗
椅，地毯，其他各種傢俬，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場

G. M. MARKET 687-9841
下地厦大華文

華洋福食
美味燒腊
新鮮海產
生菓瓜菜
豬牛雞鴨

文華餐廳

Mandarin Gardens
Restaurant Cabaret 689-3881

花園裝飾
設備豪華
歐西名餐
各國佳酒
名貴舒適
文華大廈
二樓

打片實業公司

Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理
各項買賣
實業房屋
大屋小意
按揭貸款
代收租務
服務忠誠
歡迎惠顧

文華大酒樓

TOP OF THE MANDARIN
611 Main St., VAN. 687-9608

喜慶壽酌
筵開百席
精美點心
七和晚飯
經濟抵食
燒烤風味
中西禮餅
遠近馳名

北少林羅漢門健身院
2108 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
電話：式五四、九一七五
①喜歡學習羅漢門拳者請與周柱接洽
②愛好太極拳者請與黃林接洽。
電話：八七六、五四〇四

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹹水牛什
營業時間：上午十
一時至晚上十二時
地址：片打東街二三八號

承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價，電話：254-6008，接洽。

日山 美術廣告
各類中西招牌，車身門窗金字，
噴繪壁畫掛畫，古典裝璜飾品，
廣告大量，平，快，印刷，歡迎詢問。
電話：式五四、式九〇七

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

海宏

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水漏
電話：二五四、
〇一三二

納偉旅行社

總行：溫哥華41東街1975號電話324-6361
華埠分行：片打東街185號電話689-0501
香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，
本社更代理各大航空公司之特等
特價機票，前往日本，台灣，
香港，菲律賓及星加坡等東南亞
各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點閱額 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597 西雅圖 722-2872

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
286 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝實火，
免費估價，電器修理。
國慶慶典，電氣九八、五八八八余通哥

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽客

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B. C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華細街三一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

嘉禾公司出品
新風格拳擊巨片
精武門
李小龍 苗可秀 龍主演

同場加映
諸趣大喜劇
馬路小英雄
上官靈鳳 主演
許冠傑

下期放映
觀陽紫破大剛金鐵
「新〇〇七」佐治拉辛比 茅 瑛主演
同場加映「三六九」劉一帆、恬妮、胡錦主演

每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假 加開二時半

